

Fig. 1

2.4 Technische Daten | Specifications | Spécifications

Audio/Video Modulator	
Article number	67249
Outputs	1 x F socket (TV)
Peak to peak voltage / impedance	1 Vp-p / 75 Ω (audio input) 1 Vp-p / 600 Ω (video input)
Colour standard	PAL B/G
Frequency range	47-862 MHz
Output level	75-85 dBuV
Sound system	Stereo
Insolation modulator - CAT TV	30 dB Min.
Power consumption	1.8 W
Dimensions	120 x 85 x 26 mm
Weight	97.0 g
Power supply	
Input	100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.3 A max.
Output	9 V =, 0.6 A
Ø Operation efficiency	81.00
No-load power consumption	0.04 W
Protection class	II □
Dimensions	64.4 x 39.0 x 45.8 mm
Cable length	1.8 ± 0.5 m
Weight	94.2 ± 5 g
DC plug	5.5 / 2.1 mm
Polarity	positiv ⚡

Scart Audio/Video cable		
Cable length	1.07 m	
Weight	87 g	
SAT connection cable		
	F plug to IEC plug	F plug to IEC socket
Cable length	1.43 m	
Weight	62.5 g	60.0 g

DE

1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an den Händler oder Hersteller.
- Platzieren, installieren und transportieren Sie Produkt, Produktteile und Zubehör sicher.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
 - Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
 - Decken Sie das Produkt nicht ab.
 - Halten Sie um das gesamte System ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung aller Geräte zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
 - Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
 - Verlegen Sie das Kabel sicher.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.*

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

- Mit dem Stereo Audio-/Video-Modulator können Sie Signale Ihrer Audio-/Video-Ausgabegeräte (z.B. DVD-Player, SAT-Receiver, Camcorder oder Überwachungskamera) über Antennensignale in Ihr Hausnetz einspeisen, die diese auf allen Fernsehern empfangbar macht. Der Stereo Audio-/Video-Modulator ist speziell für den Gebrauch mit Geräten ohne eigenen Modulator vorgesehen.
- Wandelt Bild- und Tonsignale (Stereo) von DVD-Recordern und Digitalkameras in hochfrequente Signale (VHF/UHF) um.
 - Frequenzen des Ausgangskanals über LED anzeigbar.
 - Kanäle über Up/Down-Tasten einstellbar.

2.2 Lieferumfang

Stereo Audio-/Video-Modulator, Netzteil, SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Stecker), SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Buchse), Scart Audio-/Video-Kabel, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente und Produktteile

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 DC-Eingang | 2 Ein-/Aus-Schalter |
| 3 HF-Signaleingang | 4 HF-Signalausgang (TV-Anschluss) |
| 5 Betriebs-LED | 6 LED-Display |
| 7 Kanalwahltaste „UP“ | 8 Kanalwahltaste „DOWN“ |
| 9 Modus-Wahltaste „MODE“ | 10 Analoger Audioeingang li. |
| 11 Analoger Audioeingang re. | 12 Videoeingang |
| 13 Netzteil | 14 Scart Audio-/Video-Kabel |
| 15 SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Stecker) | |
| 16 SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Buchse) | |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

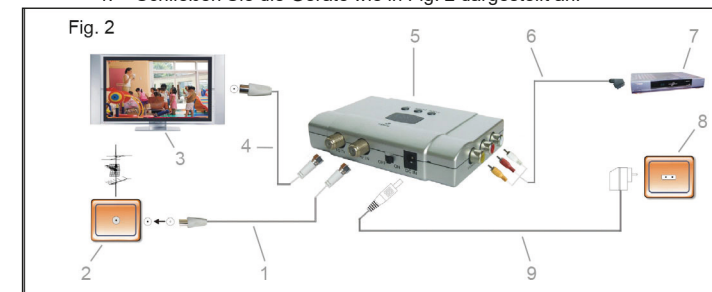
4 Vorbereitung

- Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Anschluss

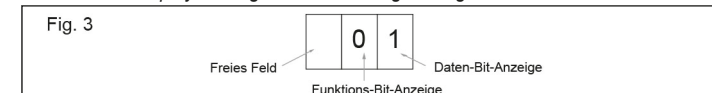
1. Schließen Sie die Geräte wie in Fig. 2 dargestellt an.



- | | |
|---|--|
| 1 SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Buchse) | 3 Fernseher |
| 2 Antennenbuchse | 4 SAT-Anschlusskabel (F-Stecker auf IEC-Stecker) |
| 5 Stereo Audio-/Video-Modulator | 6 Scart Audio-/Video-Kabel |
| 7 Video- / DVD-Gerät | 8 Netzsteckdose |
| 9 Netzteil | |

5.2 Bedienung

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte und den Stereo Audio-/Video-Modulator ein.
Die Betriebs-LED (5) leuchtet, wenn Spannung anliegt und der Stereo Audio-/Video-Modulator eingeschaltet ist.
2. Drücken sie die Tasten "UP" (7) und "DOWN" (8) gleichzeitig, um in das Funktionsmenü zu gelangen.
Die Display-Anzeige sieht wie in Fig. 3 dargestellt aus:



3. Betätigen Sie den "DOWN"-Taster um die Funktions-Bit-Anzeige einzustellen.
4. Betätigen Sie den "UP"-Taster, um die Daten-Bit-Anzeige einzustellen.

Es gibt 3 Möglichkeiten bei der Funktion-Bit-Anzeige: 0, 1, 2.

	Funktions-Bit-Anzeige	Daten-Bit-Anzeige	Einstellung
Audiosystem	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Vorgabe)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz
Signalgenerator	1	0 (Vorgabe)	Normalgebrauch
	1	1	Testsignal an
A/V-Übertragungsrate	2	0	12 dB
	2	1 (Vorgabe)	16 dB

5. Betätigen Sie den "MODE"-Taster um den Funktionsmodus wieder zu verlassen.

5.3 Auswahl des Fernsehsystems

- Wählen Sie mittels Moduswahl Taste "MODE" (9) das gewünschte Fernsehsystem aus:
EU = Europäisches System, IT = Italienisches System.
- Wählen Sie den gewünschten Kanal durch Drücken der "UP"- bzw. "DOWN"-Taste aus.

Bei gedrückter "UP"-Taste, wechselt der Kanal aufwärts zum nächsten Kanal.
Bei gedrückter "DOWN"-Taste wechselt der Kanal abwärts zum vorherigen Kanal.

Angaben zu den Kanälen und Frequenzen finden Sie auf Seite 11.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zu geführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurück zugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

8 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Wechselspannung	IEC 60417- 5032	

Gleichspannung	IEC 60417- 5031	
Polarität des Gleichstrom-Netzanschlusses	IEC 60417- 5926	
Schutzklasse II	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

EN

1 Safety Instructions

- Read the user manual completely and carefully before use. *The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual. *The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify or disassemble product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
 - Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
 - Do not cover the product.
 - Keep enough space around all devices for a good ventilation and free motion and to avoid damages.
 - Use only the supplied power supply.
 - Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Risk of injury by stumbling and falling.*

2 Description and Function Product

- With the Stereo Audio/Video Modulator, you can feed signals from your audio/video output devices (e.g. DVD player, SAT receiver, camcorder or surveillance camera) into your home network via antenna signals, making them receivable on all TV sets. The stereo audio/video modulator is specially designed for use with devices without their own modulator.
- Converts picture and sound signals (stereo) from DVD recorders and digital cameras into high-frequency signals (VHF/UHF).
 - Frequencies of the output channel can be displayed via LED.
 - Channels adjustable via up/down keys.

2.2 Scope of delivery

Audio/Video Modulator, power supply unit, SAT connection cable (F plug to IEC plug), SAT connection cable (F plug to IEC socket), Scart audio/video cable, user manual

2.3 Operating elements and product parts

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 DC input | 2 On/Off switch |
| 3 HF signal input | 4 HF signal output (TV connection) |
| 5 Operation LED | 6 LED display |
| 7 Channel selection key "UP" | 8 Channel selection key "DOWN" |
| 9 Mode selection key "MODE" | 10 Analogue audio input left |
| 11 Analogue audio input right | 12 Video input |
| 13 Power supply unit | 14 Scart audio/video cable |
| 15 SAT connection cable (F plug to IEC plug) | |
| 16 SAT connection cable (F plug to IEC socket) | |

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" or in the "Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

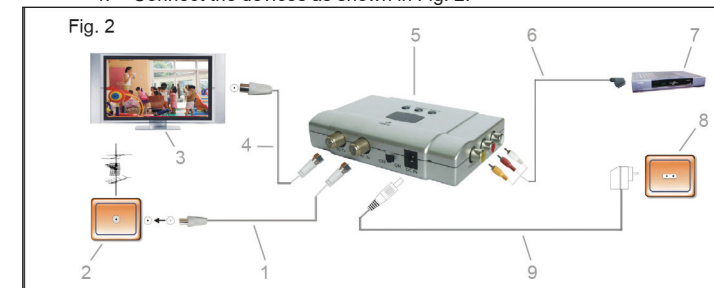
4 Preparation

- Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.
- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Connection and Operation

5.1 Connection

- Connect the devices as shown in Fig. 2.

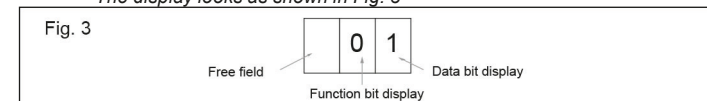


- | | |
|---|---|
| 1 SAT connection cable (F plug to IEC socket) | 3 Television sets |
| 2 Antenna socket | 4 SAT connection cable (F plug to IEC plug) |
| 5 Stereo audio/video modulator | 6 Scart audio/video cable |
| 7 Video / DVD device | 8 Power socket |
| 9 Power supply | |

5.2 Operation

- Switch on all connected devices and the Stereo Audio/Video Modulator. *The operating LED (5) lights up when power is applied and the Stereo Audio-/Video-Modulator is switched on.*
- Press the "UP" (7) and "DOWN" (8) keys simultaneously to enter the function menu.

The display looks as shown in Fig. 3



- Press the "DOWN" key to set the function bit display.
- Press the "UP" key to set the data bit display.

There are 3 possibilities for the function bit display: 0, 1, 2.

	Function bit display	Data bit display	Settings
Audio system	0	0	4,5 MHz
	0	1 (preset)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz

Signal generator	1	0 (preset)	Normal operation
	1	1	Test signal on
A/V transmission rate	2	0	12 dB
	2	1 (preset)	16 dB

5. Press the "MODE" button to exit the function mode.

5.3 Selecting the television system

1. Select the desired television system with the mode selection key "MODE" (9):

EU = European system, IT = Italian system.

2. Select the desired channel by pressing the "UP" or "DOWN" key
If you press and hold the "UP" key, the channel will move up to the next channel.

If you press and hold the "DOWN" key, the channel changes downwards to the previous channel.

Information on the channels and frequencies can be found on page 11.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The products are maintenance-free.

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal Instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

8 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

FR

1 Consignes de sécurité

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière secure.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
 - Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
 - Ne couvrez pas le produit.
 - Laissez toujours suffisamment d'espace qu'entour du système afin de garantir une ventilation appropriée et de l'espace entre les appareils pour ne pas risquer de les endommager.
 - Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
 - Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
 - Pose de câbles en toute sécurité.
- Risque de blessure en cas de trébucher.*

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le modulateur audio/vidéo stéréo vous permet de transmettre les signaux de vos appareils de sortie audio/vidéo (par exemple, lecteur de DVD, récepteur SAT, caméscope ou caméra de surveillance) via des signaux d'antenne à votre réseau domestique, ce qui les rend recevables sur tous les téléviseurs. Le modulateur audio/vidéo stéréo est spécialement conçu pour être utilisé avec des appareils ne possédant pas leur propre modulateur.

- Convertit les signaux image et son (stéréo) des enregistreurs DVD et des appareils photo numériques en signaux haute fréquence (VHF/UHF).
- Les fréquences du canal de sortie peuvent être affichées par des LED.
- Canaux réglables par les touches haut/bas.

2.2 Contenu de la livraison

Modulateur audio/vidéo stéréo, alimentation électrique, câble de connexion SAT (fiche F vers fiche IEC), câble de connexion SAT (fiche F vers prise IEC), câble audio/vidéo Scart, mode d'emploi

2.3 Éléments de commande e pièces

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Entrée DC | 2 Interrupteur marche/arrêt |
| 3 Entrée du signal HF | 4 Sortie de signal HF (connexion TV) |
| 5 Opération LED | 6 Affichage LED |
| 7 Bouton de sélection des chaînes "UP" | |
| 8 Bouton de sélection des chaînes "DOWN" | |
| 9 Bouton de sélection du mode "MODE" | |
| 10 Entrée audio analogique à gauche | |
| 11 Droit d'entrée audio analogique | 12 Entrée vidéo |
| 13 Unité d'alimentation électrique | 14 Câble audio/vidéo à péritel |
| 15 Câble de connexion SAT (fiche F vers fiche IEC) | |
| 16 Câble de connexion SAT (fiche F à la prise IEC) | |



3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre "Description et Fonctions" et "Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

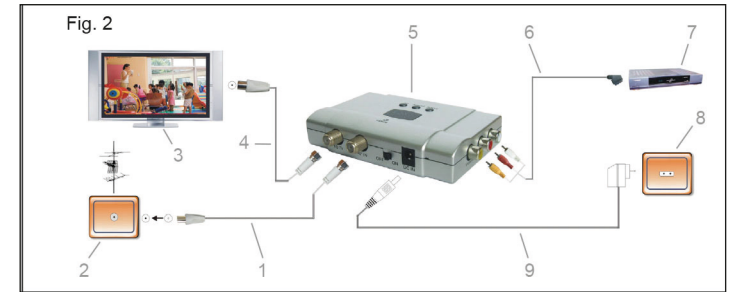
4 Préparation

- Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.
- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Connexion

1. Connectez les appareils comme indiqué sur la figure 2.



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Câble de connexion SAT (fiche F à la prise IEC) | 3 | Postes de télévision |
| 2 | Prise d'antenne | 4 | Câble de connexion SAT (fiche F vers fiche IEC) |
| 5 | Modulateur audio/vidéo stéréo | 6 | Câble audio/vidéo à péritel |
| 7 | Appareil vidéo / DVD | 8 | Prise de courant |
| 9 | Unité d'alimentation électrique | | |

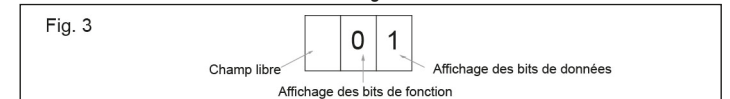
5.2 Fonctionnement

1. Allumer tous les appareils connectés et le modulateur audio/vidéo stéréo.

La LED de fonctionnement (5) s'allume lorsque la tension est appliquée et que le modulateur audio/vidéo stéréo est activé.

2. Appuyez simultanément sur les touches "UP" (7) et "DOWN" (8) pour entrer dans le menu de fonction.

L'écran ressemble à celui de la figure 3 :



3. Appuyez sur la touche "DOWN" pour régler l'affichage des bits de fonction.
4. Appuyez sur la touche "UP" pour régler l'affichage des bits de données.

Il existe 3 possibilités pour l'affichage des bits de fonction : 0, 1, 2.

	Affichage des bits de fonctions	Affichage des bits de données	Réglage
Système audio	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Par défaut)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz

Générateur de signaux	1	0 (Par défaut)	Utilisation normale
	1	1	Signal de test sur
Taux de transmission audio/ vidéo	2	0	12 dB
	2	1 (Par défaut)	16 dB

5. Appuyez sur le bouton "MODE" pour quitter le mode de fonctionnement.

5.3 Choix du système de télévision

- Sélectionnez le système de télévision souhaité à l'aide du bouton de sélection de mode "MODE" (9) :
EU = système européen, IT = système italien.
- Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur la touche "UP" ou "DOWN"
Si vous maintenez le bouton "UP" enfoncé, le canal passera au canal suivant.
Si vous maintenez le bouton "DOWN" enfoncé, le canal change vers le bas pour le canal précédent.

Vous trouverez des informations sur les canaux et les fréquences à la page 11.

6 Maintenance, entretien, stockage et transport

Le produit est sans entretien.

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel 'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, 'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

8 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Courant alternatif	IEC 60417- 5032	
Courant continu	IEC 60417- 5031	
Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu	IEC 60417- 5926	
Classe de protection, Classe II	IEC 60417- 5172	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

IT

1 Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Estrarre direttamente sul corpo del connettore in caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non coprire il prodotto.
- Accertarsi che intorno a tutto il sistema vi sia spazio a sufficienza per garantire una buona aerazione di tutti i dispositivi ed evitare danni.
- Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Posare i cavi in modo sicuro.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.

2 Descrizione e Funzione

2.1 Prodotto

Con il modulatore audio/video stereo è possibile alimentare i segnali dei dispositivi di uscita audio/video (ad es. lettore DVD, ricevitore SAT, video camera o telecamera di sorveglianza) attraverso i segnali dell'antenna nella rete domestica, rendendoli ricevibili su tutti i televisori. Il modulatore audio/video stereo è stato appositamente progettato per l'uso con dispositivi senza il proprio modulatore.

- Convertire i segnali di immagini e suoni (stereo) da registratori DVD e fotocamere digitali in segnali ad alta frequenza (VHF/UHF).
- Le frequenze del canale di uscita possono essere visualizzate tramite LED.
- Canali regolabili tramite tasti su/giù.

2.2 Contenuto della confezione

Modulatore stereo audio/video, alimentatore, cavo di collegamento SAT (da spina F a spina IEC), cavo di collegamento SAT (da spina F a presa IEC), cavo audio/video Scart, istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando e parti di prodotto

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Ingresso DC | 2 Interruttore on/off |
| 3 Ingresso segnale HF | 4 Uscita segnale HF (collegamento TV) |
| 5 LED di funzionamento | 6 Display a LED |
| 7 Tasto di selezione del canale "UP" | |
| 8 Tasto di selezione del canale "DOWN" | |
| 9 Tasto di selezione del modo "MODE" | |
| 10 Ingresso audio analogico a sinistra | |
| 11 Ingresso audio analogico destro | |
| 12 Ingresso video | 13 Alimentatore |
| 14 Cavo audio/video Scart | |
| 15 Cavo di collegamento SAT (da spina F a spina IEC) | |
| 16 Cavo di collegamento SAT (spina F alla presa IEC) | |



3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo "Descrizione e Funzione" o "Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

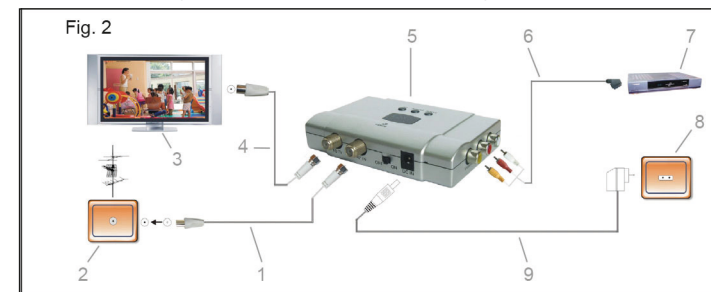
4 Preparazione

- Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Collegamento e Operativo

5.1 Collegamento

- Collegare i dispositivi come mostrato in fig. 2.



- | | |
|---|---|
| 1 Cavo di collegamento SAT (spina F alla presa IEC) | 3 Televisori |
| 2 Presa d'antenna | 4 Cavo di collegamento SAT (da spina F a spina IEC) |
| 4 Cavo di collegamento SAT (da spina F a spina IEC) | 6 Cavo audio/video Scart |
| 5 Modulatore audio/video stereo | 7 Dispositivo video / DVD |
| 7 Dispositivo video / DVD | 8 Presa di corrente |
| 9 Alimentatore | |

5.2 Funzionamento

- Accendere tutti i dispositivi collegati e il modulatore audio/video stereo.

Il LED di funzionamento (5) si illumina quando viene applicata l'alimentazione e il modulatore audio/video stereo è acceso.

- Premere contemporaneamente i tasti "UP" (7) e "DOWN" (8) per accedere al menù di funzione.

Il display è come mostrato in fig. 3:



- Premere il tasto "DOWN" per impostare la visualizzazione dei bit di funzione.
- Premere il tasto "UP" per impostare la visualizzazione dei bit di dati.

Ci sono 3 possibilità per la visualizzazione dei bit di funzione: 0, 1, 2.

	Indicazione bit di funzionamento	Indicazione bit di dati	Impostazione
Sistema audio	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Predefinito)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz

Generatore di segnale	1	0 (Predefinito)	Consumo normale
	1	1	Segnale di prova acceso
Velocità di trasmissione A / V	2	0	12 dB
	2	1 (Predefinito)	16 dB

5. Premere il tasto "MODE" per uscire dalla modalità di funzionamento.

5.3 Selezione del sistema televisivo

- Selezionare il sistema televisivo desiderato con il tasto di selezione della modalità "MODE" (9):
UE = sistema europeo, IT = sistema italiano.
- Selezionare il canale desiderato premendo il tasto "UP" o "DOWN".
Se si tiene premuto il tasto "UP", il canale passa al canale successivo.
Se si tiene premuto il tasto "DOWN", il canale passa al canale precedente.

Per informazioni sui canali e le frequenze, consultare il sito 11.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No.: 82898622

8 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Corrente alternata	IEC 60417- 5032	
Corrente continua	IEC 60417- 5031	
Polarità del connettore di alimentazione in corrente continua	IEC 60417- 5926	
Classe di isolamento, Classe II	IEC 60417- 5172	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	

ES

1 Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.
- Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
- Guarde las instrucciones de operación.
- Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.
- No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No cubra el producto.
- Mantenga el suficiente espacio libre alrededor de todo el sistema para garantizar una buena ventilación de todos los dispositivos y evitar daños.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- Tender el cable de forma segura.
- Peligro de lesiones por tropezos y caídas.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

- Con el modulador de audio/vídeo estéreo puede alimentar las señales de sus dispositivos de salida de audio/vídeo (p. ej., reproductor de DVD, receptor SAT, videocámara o cámara de vigilancia) a través de señales de antena a su red doméstica, haciéndolas recibir en todos los televisores. El modulador de audio/vídeo estéreo está especialmente diseñado para su uso con dispositivos sin su propio modulador.
- Convierte las señales de imagen y sonido (estéreo) de las grabadoras de DVD y las cámaras digitales en señales de alta frecuencia (VHF/UHF).
 - Las frecuencias del canal de salida pueden ser visualizadas a través de un LED.
 - Canales ajustables mediante teclas de arriba/abajo.

2.2 Volumen de suministro

Modulador estéreo de audio y vídeo, fuente de alimentación, cable de conexión SAT (clavija F a clavija IEC), cable de conexión SAT (clavija F a clavija IEC), cable de audio/vídeo Scart, instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo y piezas del producto

- Entrada de DC
- Interruptor de encendido/apagado
- Entrada de señal HF
- Salida de señal HF (conexión de TV)
- LED de operación
- Pantalla LED
- Botón de selección de canal "UP"
- Botón de selección de canal "DOWN"
- Botón de selección de modo "MODE"
- Entrada de audio analógica a la izquierda
- Entrada de audio analógica derecha
- Entrada de vídeo
- Fuente de alimentación
- Scart cable de audio/vídeo
- Cable de conexión SAT (enchufe F a enchufe IEC)
- Cable de conexión SAT (clavija F en la toma IEC)



3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

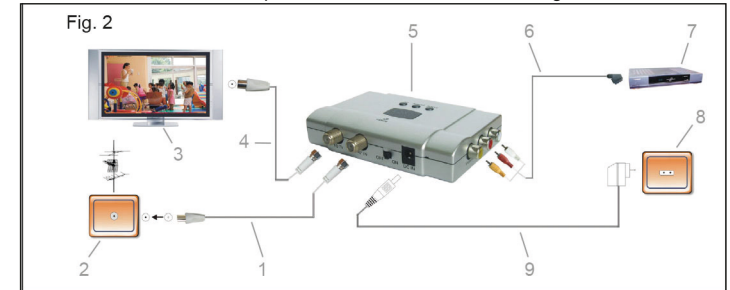
4 Preparación

- Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Conexión y funcionamiento

5.1 Conexión

- Conecte los dispositivos como se muestra en la fig. 2.



- Cable de conexión SAT (enchufe F a la toma IEC)
- Toma de antena
- Televisores
- Cable de conexión SAT (enchufe F a enchufe IEC)
- Modulador de audio/vídeo estéreo
- Scart cable de audio/vídeo
- Dispositivo de video / DVD
- Enchufe de alimentación
- Fuente de alimentación

5.2 Funcionamiento

- Encender todos los dispositivos conectados y el modulador de audio/vídeo estéreo.
El LED de funcionamiento (5) se enciende cuando se aplica el voltaje y se enciende el Modulador de Audio/Vídeo Estéreo.
- Presione simultáneamente las teclas "UP" (7) y "DOWN" (8) para entrar en el menú de funciones.

La pantalla se ve como se muestra en la fig. 3:



- Presione la tecla "DOWN" para ajustar la visualización de bits de función.
- Presione la tecla "UP" para ajustar la visualización de los bits de datos.

Hay 3 posibilidades para la visualización de los bits de función: 0, 1, 2.

	Visualización de bits de función	Visualización de bits de datos	Configuración
Sistema de audio	0	0	4,5 MHz
	0	1 (por defecto)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz

Generador de señales	1	0 (por defecto)	Uso normal
	1	1	Señal de prueba en
Tasa de transmisión A/V	2	0	12 dB
	2	1 (por defecto)	16 dB

5. Presione el botón "MODE" para salir del modo de funcionamiento.

5.3 Selección del sistema de televisión

1. Seleccione el sistema de televisión deseado con el botón de selección de modo "MODE" (9):
EU = sistema europeo, IT = sistema italiano.
2. Seleccione el canal deseado pulsando el botón "UP" o "DOWN".
Si mantiene el botón "UP" pulsado, el canal cambiará al siguiente.
Si mantiene pulsado el botón "DOWN", el canal cambia hacia abajo al canal anterior.

Para obtener información sobre los canales y frecuencias, por favor consulte página 11.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.
• Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
• No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
• En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado o del polvo.
• Almacénelo en un lugar fresco y seco.
• Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

8 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Corriente alterna	IEC 60417- 5032	
Corriente continua	IEC 60417- 5031	
Polaridad del conector de alimentación de corriente continua	IEC 60417- 5926	
Clase de aislamiento, Clase II	IEC 60417- 5172	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

• Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
• Bewaar de gebruiksaanwijzing. Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiematerieel tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het hele systeem om een goede ventilatie van alle apparatuur te garanderen en schade te voorkomen.
- Gebruik alleen de meegeleverde voedingseenheid.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Kabel veilig leggen.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Met de Stereo Audio/Video Modulator kunt u signalen van uw audio/video-uitvoerapparaten (bijv. dvd-speler, SAT-receiver, camcorder of bewakingscamera) via antennesignalen in uw thuisnetwerk invoeren, waardoor ze op alle tv-toestellen te ontvangen zijn. De stereo audio/video-modulator is speciaal ontworpen voor gebruik met apparaten zonder eigen modulator.

- Zet beeld- en geluidssignalen (stereo) van DVD-recorders en digitale camera's om in hoogfrequente signalen (VHF/UHF).
- De frequenties van het uitgangskanaal kunnen worden weergegeven via de LED.
- Kanalen instelbaar via op/neeër toetsen.

2.2 Leveringsomvang

Stereo audio-/videomodulator, stroomvoorziening, SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-stekker), SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-stekker), Scart-audio-/videokabel, gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen en onderdelen

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 DC-ingang | 2 Aan/uit-schakelaar |
| 3 HF-signaalinput | 4 HF-signaaluitgang (TV-aansluiting) |
| 5 Verrichtings-LED | 6 Led-display |
| 7 Kanaalkeuzeknop "UP" | 8 Kanaalkeuzeknop "DOWN" |
| 9 Modusselectietoets "MODE" | 10 Analoge audio-ingang links |
| 11 Analoge audio-ingang rechts | 12 Video-ingang |
| 13 Voedingseenheid | 14 Scart-audio-/videokabel |
| 15 SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-stekker) | |
| 16 SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-contactdoos) | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsvoorschriften“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoor

schriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

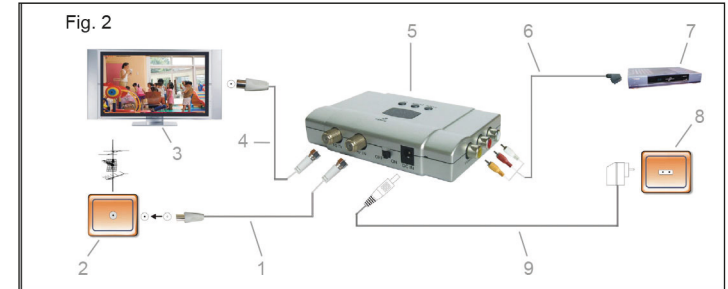
- Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.
- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Aansluiting en bediening

5.1

5.1 Aansluiting

1. Sluit de apparaten aan zoals in fig. 2 is aangegeven.

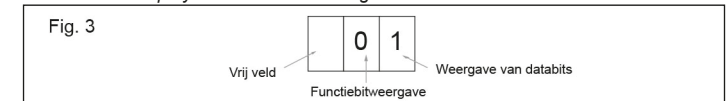


- | | |
|--|--|
| 1 SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-contactdoos) | 3 Televisietoestellen |
| 2 Antennecontactdoos | 4 SAT-aansluitkabel (F-stekker naar IEC-stekker) |
| 5 Stereo-audio-/videomodulator | 6 Scart-audio-/videokabel |
| 8 Stopcontact | 7 Video / DVD-apparaat |
| | 9 Voedingseenheid |

5.2 Bediening

1. Alle aangesloten apparaten en de stereo-audio-/videomodulator inschakelen.
2. De bedrijfs-LED (5) licht op wanneer de stroom wordt ingeschakeld en de Stereo Audio/Video Modulator is ingeschakeld.
3. Druk tegelijkertijd op de "UP" (7) en "DOWN" (8) toetsen om het functiemenu te openen.

Het display ziet er uit zoals in fig. 3:



3. Druk op de "DOWN" toets om de weergave van de functiebit in te stellen.
4. Druk op de "UP"-toets om de weergave van de databits in te stellen.

Er zijn 3 mogelijkheden voor de functiebitweergave: 0, 1, 2.

	Functiebitweergave	Weergave van databits	Instelling
Audiosysteem	0	0	4,5 MHz
	0	1 (standaard)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz
Signaalgenerator	1	0 (standaard)	Normaal gebruik
	1	1	Testsignaal op

A/V-overdrachtssnelheid	2	0	12 dB
	2	1 (standaard)	16 dB

5. Druk op de "MODE"-toets om de functiemodus te verlaten.

5.3 Selectie van het televisiesysteem

- Selecteer het gewenste televisiesysteem met behulp van de modus-keuzetoets "MODE" (9):
EU = Europees systeem, IT = Italiaans systeem
- Selecteer het gewenste kanaal door op de "UP" of "DOWN" knop te drukken.
Als u de "UP" knop ingedrukt houdt, zal het kanaal naar het volgende kanaal gaan.
Als u de "DOWN" knop ingedrukt houdt, gaat het kanaal naar beneden naar het vorige kanaal.

Voor informatie over de kanalen en frequenties verwijzen wij u naar 11.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

- Het product is onderhoudsvrij.*
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
 - Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
 - Sla het product koel en droog op.
 - Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
 - Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

8 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Wisselstroom	IEC 60417- 5032	
Gelijkstroom	IEC 60417- 5031	
Polariteit van gelijkstroom voedingsconnector	IEC 60417- 5926	
Beschermingsklasse II	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DK

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
• Gem brugsanvisningen.
Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
• Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

- I nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
 - Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
 - Dæk ikke produktet til.
 - Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads rundt om hele systemet for at sikre en god ventilation for alle apparater og undgå skader.
 - Anvend kun den medfølgende strømforsyning.
 - Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstanden blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
 - Kablet skal føres sikkert.
- Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.*

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Med stereo-lyd / video-modulatoren kan du føre signaler fra dine lyd- / video-outputenheder (f.eks. DVD-afspillere, SAT-modtagere, videokameraer eller overvågningskameraer) via antennesignaler til dit hjemmenetværk, hvilket gør dem modtagelige på alle fjernsyn. Stereo audio / video modulator er specielt designet til brug med enheder uden deres egen modulator.

- Konverterer billed- og lydsignaler (stereo) fra DVD-optagere og digitale kameraer til højfrekvente signaler (VHF / UHF).
- Udgangskanalens frekvenser kan vises via LED.
- Kanaler kan indstilles ved hjælp af knapperne Op / Ned

2.2 Leveringsomfang

Stereo-audio-/video-modulator, strømforsyning, SAT-tilslutningskabel (F-stik til IEC-stik), SAT-tilslutningskabel (F-stik til IEC-stik), Scart-lyd-/videokabel, brugervejledning

2.3 Betjeningslementer og produktdele

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 DC-indgang | 2 Tænd / sluk-afbrydere |
| 3 RF-signalindgang | 4 RF-signaludgang (TV-forbindelse) |
| 5 Drifts-LED | 6 LED display |
| 7 Kanalvalgsknap "UP" | 8 Kanalvalgsknap "DOWN" |
| 9 Funktionsknap "MODE" | 10 Analog lydindgang tilbage |
| 11 Analog lydindgang til højre | 12 Videoindgang |
| 13 Strømforsyning | 14 Scart lyd- / videokabel |
| 15 SAT-tilslutningskabel (F-stik til IEC-stik) | |
| 16 SAT-tilslutningskabler (F-stik til IEC-stik) | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

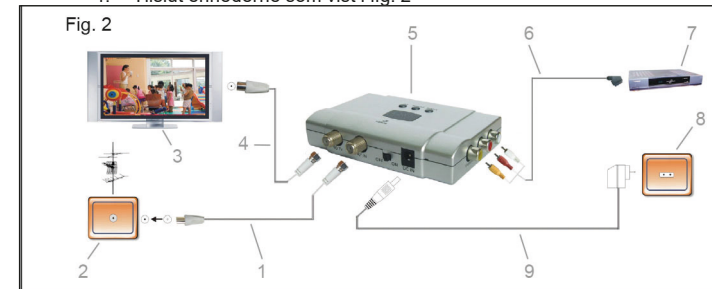


Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Forbindelse

1. Tilslut enhederne som vist i fig. 2

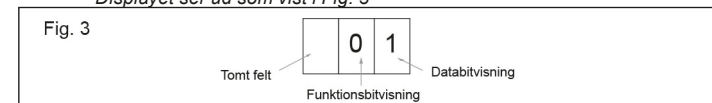


- | | |
|---|--|
| 1 SAT-tilslutningskabel (F-stik til IEC-stik) | 3 Fjernsyn |
| 2 Antennestik | 4 SAT-tilslutningskabler (F-stik til IEC-stik) |
| 5 Stereo lyd / video modulator | 6 Scart lyd- / videokabler |
| 7 Video / DVD-enhed | 8 Stikkontakt |
| 9 Strømforsyning | |

5.2 Betjening

- Tænd for alle tilsluttede enheder og stereo-lyd / video-modulatoren. *Betjenings-LED'en (5) lyser, når der tilføres spænding, og stereo-audio / video-modulatoren er tændt.*
- Tryk på knapperne "UP" (7) og "DOWN" (8) samtidigt for at få adgang til funktionsmenuen.

Displayet ser ud som vist i Fig. 3



- Tryk på knappen "DOWN" for at indstille funktionsbitvisningen.
- Tryk på knappen "UP" for at indstille databitvisningen

Der er 3 muligheder for funktionsbitvisningen: 0, 1, 2

	Funktionsbitvisning	Databitvisning	Holdning
Lydsystem	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Specifikation)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz
Signalgenerator	1	0 (Specifikation)	Normal brug
	1	1	Test signal til
A / V-overførselshastighed	2	0	12 dB
	2	1 (Specifikation)	16 dB

5. Tryk på knappen "MODE" for at afslutte funktionstilstanden.

5.3 Valg af tv-system

- Vælg det ønskede tv-system ved hjælp af knappen "MODE" (9):
EU = europæisk system, IT = italiensk system.

2. Vælg den ønskede kanal ved at trykke på knappen "UP" eller "DOWN".
Hvis der trykkes på "UP" -knappen, skifter kanalen op til den næste kanal. Når der trykkes på knappen "DOWN", skifter kanalen ned til den forrige kanal.

Oplysninger om kanaler og frekvenser kan findes på side 11.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

8 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Vekselstrøm	IEC 60417- 5032	
Jævnstrøm	IEC 60417- 5031	
Polaritet af jævnstrøm strømstik	IEC 60417- 5926	
Kapslingsklasse II	IEC 60417- 5172	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	

SE

1 Sikkerhedsanvisninger

- Læs igenom bruksanvisningen noggrant og i sin helhed innan du anvender produktet.

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Spara bruksanvisningen.
- Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och med följa om produkten byter ägare.

- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehør i fejlfri stand.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Placera, installera och transportera produkten, produkt delar och tillbehör på ett säkert sätt.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Täck inte över produktén.
- Se till att det finns tillräckligt stort utrymme runt hela systemet för att säkerställa god ventilation för alla enheter och för att undvika skador.
- Använd bara den medföljande nåtdelen.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Placera kabeln på ett säkert sätt.

Skaderisk vid snubbling och fall.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Med stereoljud- / videomodulaton kan du mata signaler från dina ljud- / videoutmatningsenheter (t.ex. DVD-spelare, SAT-mottagare, videokameror eller övervakningskameror) via antenssignaler till ditt hemnätverk, vilket gör att de kan tas emot på alla tv-apparater. Stereoljud- / videomodulaton är speciellt utformad för användning med enheter som inte har sin egen modulaton.

- Konverterar bild- och ljudsignaler (stereo) från DVD-inspelare och digitalkameror till högfrekventa signaler (VHF / UHF).
- Utgångskanalens frekvenser kan visas via LED.
- Kanaler kan ställas in med Upp / Ner-knapparna.

2.2 Leveransomfång

Audio-/videomodulator, stereo, strömförsörjningsenhet, SAT-anslutningskabel (F-kontakt till IEC-kontakt), SAT-anslutningskabel (F-kontakt till IEC-uttag), Scart-ljud- / videokabel, bruksanvisning

2.3 Kontroller och produkt delar

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Likströmsingång | 2 Strömbrytare |
| 3 RF-signalingång | 4 RF-signalutgång (TV-anslutning) |
| 5 Drifts-LED | 6 LED-display |
| 7 Kanalvalsknapp "UP" | 8 Kanalvalsknapp "DOWN" |
| 9 Lägesvalsknapp "MODE" | 10 Analog ljudingång kvar |
| 11 Analog ljudingång höger | 12 Videoingång |
| 13 Strömförsörjning | 14 Scart-ljud- / videokabel |
| 15 SAT-anslutningskabel (F-kontakt till IEC-kontakt) | |
| 16 SAT-anslutningskablur (F-kontakt till IEC-uttag) | |

3 Avsedd användning



Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

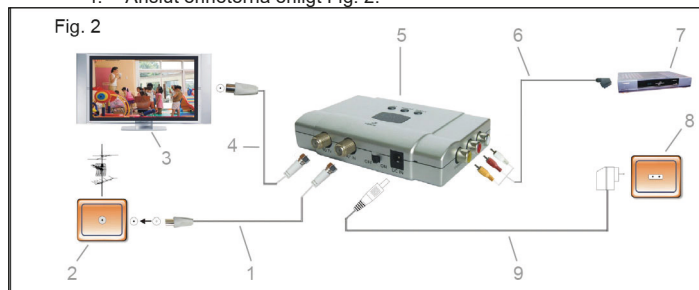
4 Förberedelse

- Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.
- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Anslutning och drift

5.1 Anslutning

- Anslut enheterna enligt Fig. 2.



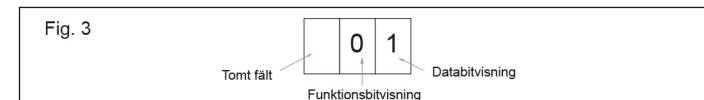
- | | |
|---|--|
| 1 SAT-anslutningskabel (F-kontakt till IEC-uttag) | 3 TV-apparater. |
| 2 Antennuttag | 4 SAT-anslutningskablur (F-kontakt till IEC-kontakt) |
| 5 Stereoljud- / videomodulator | 6 Scart-ljud- / videokablur |
| 7 Video / DVD-enhet | 8 Nätuttag |
| 9 Strömförsörjning | |

5.2 Drift

- Slå på alla anslutna enheter och stereoljud- / videomodulator. Driftslampan (5) tänds när spänning ansluts och stereoljud- / videomodulaton är påslagen.

- Tryck på knapparna "UP" (7) och "DOWN" (8) samtidigt för att komma till funktionsmenyn.

Skärmen ser ut som i Fig. 3:



- Tryck på "DOWN" -knappen för att ställa in funktionsbitvisningen.
- Tryck på "UP" -knappen för att ställa in databitvisningen.

Det finns tre alternativ för funktionsbitvisningen: 0, 1, 2.

	Funktionsbitvisning	Databitvisning	Attityd
Ljudsystem	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Specifikation)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz
Signalgenerator	1	0 (Specifikation)	Normal användning
	1	1	Test signal på
A / V-överföringshastighet	2	0	12 dB
	2	1 (Specifikation)	16 dB

- Tryck på "MODE" -knappen för att lämna funktionsläget:

5.3 Välja TV-system

- Välj önskat TV-system med "MODE" -knappen (9):
EU = europeiskt system, IT = italienskt system.

- Välj önskad kanal genom att trycka på "UP" eller "DOWN" -knappen.

Om du trycker på "UP" ändras kanalen till nästa kanal.

När du trycker på "DOWN" -knappen ändras kanalen till föregående kanal.

Information om kanaler och frekvenser finns på sidan 11.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

8 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Växelström	IEC 60417- 5032	
Likström	IEC 60417- 5031	
Polaritet hos likström strömkontakt	IEC 60417- 5926	
Skyddsklass II	IEC 60417- 5172	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	

CZ

1 Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití. *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- *Návod k použití uschovejte.*
- *Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- V nouzové situaci, po použití a při bouři vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Produkt, díly produktu a příslušenství bezpečně umístěte, instalujte a přepravujte.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Nezakrývejte produkt.
- Udržujte dostatečný volný prostor okolo celého systému, abyste zajistili dobré větrání všech přístrojů a zamezili poškození.
- Používejte jen přiložený síťový adaptér.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo k poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Umístěte kabel bezpečně.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.

2 Popis a funkce

2.1

Produkt

Se stereofonním audio / video modulátorem můžete přivádět signály z

výstupních audio / video zařízení (např. DVD přehrávače, SAT přijímače, videokamery nebo bezpečnostní kamery) přes anténní signály do vaší domácí sítě, což je činí přijímatelnými na všech televizorech. Stereofonní audio / video modulátor je speciálně navržen pro použití se zařízeními, která nemají vlastní modulátor.

- Převádí obrazové a zvukové signály (stereofonní) z DVD rekordérů a digitálních fotoaparátů na vysokofrekvenční signály (VHF / UHF).
- Frekvence výstupního kanálu lze zobrazit pomocí LED.
- Kanály lze nastavit pomocí tlačítek Nahoru / Dolů.

2.2 Rozsah dodávky

Stereo modulátor audio/video, napájecí jednotka, propojovací kabel SAT (zástrčka F na zástrčku IEC), propojovací kabel SAT (zástrčka F do zástrčky IEC), audio / video kabel Scart, návod k použití

2.3 Ovládací prvky a díly produktu

- 1 DC vstup
- 2 Vypínač
- 3 Vstup vysokofrekvenčního signálu
- 4 Výstup vysokofrekvenčního signálu (připojení k televizoru)
- 5 Provozních LED
- 6 LED displej
- 7 Tlačítko pro výběr kanálu „UP“
- 8 Tlačítko pro výběr kanálu „DOWN“
- 9 Tlačítko výběru režimu „MODE“
- 10 Levý analogový audio vstup.
- 11 Analogový audio vstup vpravo.
- 12 Video vstup
- 13 Napájecí zdroj
- 14 Scart audio / video kabel
- 15 SAT propojovací kabel (F konektor k IEC konektoru)
- 16 SAT propojovacích kabelů (zástrčka F do zásuvky IEC)

3 Použití dle určení

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

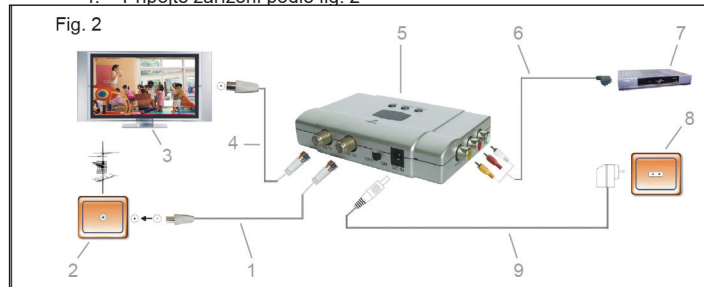
4 Příprava

- Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Připojení a provoz

5.1 Připojení

1. Připojte zařízení podle fig. 2



- 1 Propojovací kabel SAT (zástrčka F do zásuvky IEC)
- 2 Anténní zásuvka
- 3 Televize
- 4 Propojovací SAT kabely (F konektor k IEC konektoru)
- 5 Stereo audio / video modulátor
- 6 Scart audio / video kabel
- 7 Video / DVD zařízení
- 8 Síťová zásuvka
- 9 Napájení

5.2 Provoz

1. Zapněte všechna připojená zařízení a stereofonní modulátor zvuku / videa. Provozní LED (5) se rozsvítí, když je připojeno napětí a stereofonní audio / video modulátor je zapnutý.

2. Současným stisknutím tlačítek „UP“ (7) a „DOWN“ (8) vstoupíte do nabídky funkcí.

Displej vypadá, jak je znázorněno na fig. 3:



3. Stisknutím tlačítka „DOWN“ nastavíte zobrazení funkčních bitů.
4. Stisknutím tlačítka „UP“ nastavíte zobrazení datových bitů.

Existují 3 možnosti zobrazení funkčních bitů: 0, 1, 2

	Zobrazení funkčních bitů	Zobrazení datových bitů	Přístup
Audio systém	0	0	4,5 MHz
	0	1 (Specifikace)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
Generátor signálu	0	3	6,5 MHz
	1	0 (Specifikace)	Normální použití
	1	1	Testovací signál zapnutý
A / V přenosová rychlost	2	0	12 dB
	2	1 (Specifikace)	16 dB

5. Stisknutím tlačítka „MODE“ opustíte funkční režim.

5.3 Výběr televizního systému

1. Pomocí tlačítka „MODE“ (9) vyberte požadovaný televizní systém: EU = evropský systém, IT = italský systém.
2. Vyberte požadovaný kanál stisknutím tlačítka „UP“ nebo „DOWN“. Pokud je stisknuto tlačítko „UP“, kanál se změní až na další kanál. *Po stisknutí tlačítka „DOWN“ se kanál změní na předchozí kanál.*

Informace o kanálech a frekvencích naleznete na straně 11.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7



Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správné mu třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

8 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Střídavý proud	IEC 60417- 5032	
Stejnoseměrný proud	IEC 60417- 5031	
Polarita stejnosměrného proudu napájecí konektor	IEC 60417- 5926	
Třída ochrany II	IEC 60417- 5172	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	

PL

1 Zasady bezpečnosti

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. *Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.
- Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofały oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nie przykrywać produktu.
- Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie należy odłączyć je od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym, dalszym użyciem.
- Należy korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.

2 Opis i funkcja Produkt

- Za pomocą modulatora stereo audio / wideo możesz przesyłać sygnały z urządzeń wyjściowych audio / wideo (np. Odtwarzacze DVD, odbiorniki satelitarne, kamery lub kamery monitorujące) do sieci domowej za pośrednictwem sygnałów antenowych, dzięki czemu można je odbierać na wszystkich telewizorach. Modulator stereo audio / wideo jest specjalnie zaprojektowany do użytku z urządzeniami bez własnego modulatora.
- Konwertuje sygnały obrazu i dźwięku (stereo) z nagrywarek DVD i aparatów cyfrowych na sygnały o wysokiej częstotliwości (VHF / UHF).
 - Częstotliwości kanału wyjściowego można wyświetlić za pomocą diody LED.
 - Kanały można ustawić za pomocą przycisków w górę / w dół.

2.2 Zakres dostawy

Modulator audio/wideo stereo, zasilacz, kabel połączeniowy SAT (wtyczka F do wtyczki IEC), kabel połączeniowy SAT (wtyczka F do gniazda IEC), kabel audio / wideo Scart, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Włącznik / wyłącznik | 2 Przełącznik włącz / wyłącz |
| 3 Wejście sygnału HF | 4 Wyjście sygnału HF (złącze TV) |
| 5 Dioda LED działania | 6 Wyświetlacz LED |
| 7 Przycisk wyboru kanału „UP” | 8 Przycisk wyboru kanału „DOWN” |
| 9 Przycisk wyboru trybu „MODE” | 10 Analogowe wejście audio lewe |
| 11 Prawe analogowe wejście audio | 12 Wejście wideo |
| 13 Zasilacz | 14 Kabel audio / wideo Scart |
| 15 Kabel połączeniowy SAT (złącze F do złącza IEC) | |
| 16 Przewodów połączeniowych SAT (wtyk F do gniazda IEC) | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

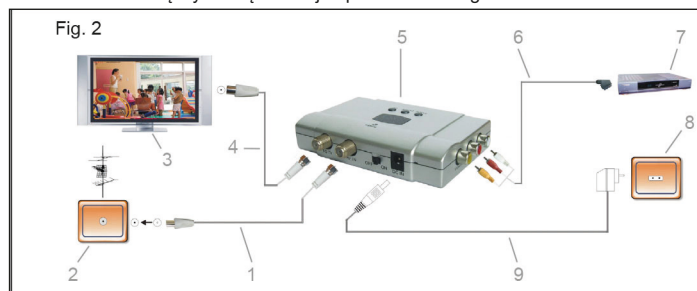
Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den "Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mie szczyeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.
- Zkontrolujcie úplność a neporušenost obsahu dodávky.

5 Przyłącze i Obsługa

- ### 5.1 Przyłącze
1. Podłączyć urządzenia jak pokazano na fig. 2



- | | |
|--|---|
| 1 Kabel połączeniowy SAT (wtyk F do gniazda IEC) | 3 Telewizja |
| 2 Gniazdo antenowe | 4 Kabel połączeniowy SAT (złącze F do złącza IEC) |
| 5 Stereofoniczny modulator audio / wideo | 6 Urządzenie wideo / DVD |
| 7 Kabel audio / wideo Scart | 8 Gniazdo zasilania |
| 9 Zasilacz | |

5.2 Obsługa

1. Włącz wszystkie podłączone urządzenia i stereofoniczny modulator audio / wideo.
 2. Dioda LED pracy (5) zapala się, gdy przyłożone jest napięcie i włączony jest modulator stereo audio / wideo.
 2. Wciśnij jednocześnie przyciski „UP” (7) i „DOWN” (8), aby wejść do menu funkcji.
- Wyświetlacz wygląda jak na fig. 3:



3. Naciśnij przycisk „DOWN”, aby ustawić wyświetlanie bitów funkcji.
4. Naciśnij przycisk „UP”, aby ustawić wyświetlanie bitów danych.

Istnieją 3 opcje wyświetlania bitów funkcji: 0, 1, 2.

	Funkcjonalne wyświetlanie bitów	Wyświetlanie bitów danych	Ustawienie
System audio	0	0	4,5 MHz
	0	1 (domyślnie)	5,5 MHz
	0	2	6,0 MHz
	0	3	6,5 MHz
Generator sygnału	1	0 (domyślnie)	Normalne użytkowanie
	1	1	Sygnał testowy włączony
Szybkość transmisji A/V	2	0	12 dB
	2	1 (domyślnie)	16 dB

5. Naciśnij przycisk „MODE”, aby wyjść z trybu funkcji.

5.3 Wybór systemu telewizyjnego

1. Wybierz żądany system telewizyjny za pomocą przycisku „MODE” (9):
EU = system europejski, IT = system włoski.
 2. Wybierz żądany kanał, naciskając przycisk „UP” lub „DOWN”. Jeśli przycisk „UP” jest wciśnięty, kanał przechodzi do następnego kanału.
- Po naciśnięciu przycisku „DOWN” kanał zmienia się w dół na poprzedni kanał.

Informacje o kanałach i częstotliwościach można znaleźć na stronie 11.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy







- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutilizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

8 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Prąd zmienny	IEC 60417- 5032	
Prąd stały	IEC 60417- 5031	
Polaryzacja złącza zasilania prądem stałym	IEC 60417- 5926	
Klasa ochronności, Klasa II	IEC 60417- 5172	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	

DE | a.) *Europäisches System ("EU" blinkt im Display):*
 EN | a.) *European system ("EU" flashes in the display):*
 FR | a.) *Système européen ("EU" clignote à l'écran) :*
 IT | a.) *Sistema europeo ("EU" lampeggia sul display):*
 ES | a.) *Sistema europeo (la palabra "EU" parpadea en la pantalla):*
 NL | a.) *Europees systeem ("EU" knippert op het display):*
 DK | a.) *Europæisk system ("EU" blinker i displayet):*
 SE | a.) *Europeiskt system ("EU" blinkar på displayen):*
 CZ | a.) *Evropský systém (na displeji bliká „EU“):*
 PL | a.) *System europejski ("UE" miga na wyświetlaczu):*

Channel	Freq. (MHz)	Channel	Freq. (MHz)	Channel	Freq. (MHz)
E02	48,25	S24	327,25	38	607,25
E03	55,25	S25	335,25	39	615,25
E04	62,25	S26	343,25	40	623,25
S03	119,25	S27	351,25	41	631,25
S04	126,25	S28	359,25	42	639,25
S05	133,25	S29	367,25	43	647,25
S06	140,25	S30	375,25	44	655,25
S07	147,25	S31	383,25	45	663,25
S08	154,25	S32	391,25	46	671,25
S09	161,25	S33	399,25	47	679,25
S10	168,25	S34	407,25	48	687,25
E05	175,25	S35	415,25	49	695,25
E06	182,25	S36	423,25	50	703,25
E07	189,25	S37	431,25	51	711,25
E08	196,25	S38	439,25	52	719,25
E09	203,25	21(UHF)	471,25	53	727,25
E10	210,25	22	479,25	54	735,25
E11	217,25	23	487,25	55	743,25
E12	224,25	24	495,25	56	751,25
S11	231,25	25	503,25	57	759,25
S12	238,25	26	511,25	58	767,25
S13	245,25	27	519,25	59	775,25
S14	252,25	28	527,25	60	783,25
S15	259,25	29	535,25	61	791,25
S16	266,25	30	543,25	62	799,25
S17	273,25	31	551,25	63	807,25
S18	280,25	32	559,25	64	815,25
S19	287,25	33	567,25	65	823,25

S20	294,25	34	575,25	66	831,25
S21	303,25	35	583,25	67	839,25
S22	311,25	36	591,25	68	847,25
S23	319,25	37	599,25	69	855,25

DE | b.) *Italienisches System ("IT" blinkt in der Anzeige):*
 EN | b.) *Italian system ("IT" flashes in the display):*
 FR | b.) *Système italien ("IT" clignote à l'écran) :*
 IT | b.) *Sistema italiano ("IT" lampeggia sul display):*
 ES | b.) *Sistema italiano (la palabra "IT" parpadea en la pantalla):*
 NL | b.) *Italiaans systeem ("IT" knippert op het display):*
 DK | b.) *Italienisches System ("IT" blinkt in der Anzeige):*
 SE | b.) *Italienisches System ("IT" blinkt in der Anzeige):*
 CZ | b.) *Italienisches System („IT“ blinkt in der Anzeige):*
 PL | b.) *System włoski ("IT" miga na wyświetlaczu):*

Channel	Freq. (MHz)	Channel	Freq. (MHz)	Channel	Freq. (MHz)
VHF		30	543,25	51	711,25
01 (A)	53,75	31	551,25	52	719,25
02 (B)	62,25	32	559,25	53	727,25
03 (C)	82,25	33	567,25	54	735,25
04 (D)	175,25	34	575,25	55	743,25
05 (E)	183,75	35	583,25	56	751,25
06 (F)	192,25	36	591,25	57	759,25
07 (G)	201,25	37	599,25	58	767,25
08 (H)	210,25	38	607,25	59	775,25
09 (H1)	217,25	39	615,25	60	783,25
10 (H2)	224,25	40	623,25	61	791,25
UHF		41	631,25	62	799,25
21	471,25	42	639,25	63	807,25
22	479,25	43	647,25	64	815,25
23	487,25	44	655,25	65	823,25
24	495,25	45	663,25	66	831,25
25	503,25	46	671,25	67	839,25
26	511,25	47	679,25	68	847,25
27	519,25	48	687,25	69	855,25
28	527,25	49	695,25		
29	535,25	50	703,25		